

**AGENDA FOR THE VIRTUAL 5<sup>TH</sup> MEETING OF THE  
TASK FORCE FOR UPDATING AND MAINTENANCE OF  
MULTILINGUAL TECHNICAL DICTIONARY (TF-MTD)**

26 November 2021, 14:00-15:45 hours

**Strategy Theme: Knowledge**

**Presented by the Chair**

**Year of Establishment: 2016**

---

**Mandate:** (a) To identify priority chapters and terms frequently referred/ consulted by AWM professionals; (b) To consult/invite professional organizations to collaborate in enriching chapters/terms; (c) To identify experts/work bodies to review terms/chapters; (d) To encourage NCs in preparation and building of additional translations along with English/French; (e) To identify interesting pictures/diagrams suitable to illustrate various terms, where required, and (f) To make it accessible on web/ mobile.

**Website:** [http://icid-ciid.org/inner\\_page/128](http://icid-ciid.org/inner_page/128)

---

**TF-MTD Agenda Item 1: Summary Update**

1. In the previous virtual meeting of TF-MTD, the task force members (**Annex 1**) agreed to focus on the possible update of the current English edition by checking the chapters and terms to see if any chapter/ terms need to be modified, new terms to be added, any term to be deleted as well as the inclusion of any photos, diagrams, link, etc. It was also reported by the members that now 855 terms/words in total have been selected to be modified (additions, deletions, or modifications), including 120 words from WG-CLIMATE, 477 words from WG-M&R, 100 words from WG-IDM, and 165 words from WG-SON-FARM. Additionally, based on keyword analysis of ICID reports and publications of the last decade, about 223 keywords using their relative frequency of occurrence had been selected and provided by ICID Central Office and this list has been expanded since then.

**TF-MTD Agenda Item 2: Further Progress of MTD**

2. A priority list of MTD topics has been prepared as attached (**Annex 2**). Members were requested to continue to update the terms related to their chapters of the MTD and provide the same to the Chair of TF as well as to ICID Central Office. Chair suggested that Dr Masaomi Kimura could work on the updation of preferred chapters, particularly related his expertise in irrigation and drainage history. Membership status is given in the Annex.

**TF-MTD Agenda Item 3: Translation of MTD in various local languages**

3. The Chair suggested that once the English updation is completed, translation of the updated MTD in different languages can be considered by respective NCs facilitated by the Central Office. Mr. Ian Makin suggested and agreed by the members that individual Working Groups can also request relevant NCs to translate their new update of English version into different languages, so as to keep the update of different language versions in an effective way, but this will largely depend on the WGs that need to contact the relevant NCs for the translation into their language versions.

**TF-MTD Agenda Item 4: Dissemination and Maintenance of MTD**

4. MTD has been maintained in a database managed by the ICID Central Office and is also available on ICID website. Individual requests from the users as and when received are also processed on a regular basis.

**TF-MTD Agenda Item 5: Any other business**

5. **ICID Members' Profile Section:** As a new initiative, ICID has launched a new website (<https://icid-ciid.org>) as part of ICID's 70th Anniversary Celebration to meet the new web technologies. One of the newly added web features provides WG members access to their profile section using their dedicated account. ICID CO vide email dated 9 July 2021 < <https://icid.bmeurl.co/C7D4D2E> > informed all members on how to access their account and change their password to maintain accuracy. Members are requested to review and update their information using their credentials and help us to maintain accurate information.

6. **Register on World Irrigation Projects (WIP):** ICID has taken an initiative to document the development of irrigation projects in the world by establishing an online Register on “World Irrigation Projects (WIP)”. WIP will fulfill the need for a much-awaited global repository of information in systematic irrigation and agricultural water management. Irrigation projects having 5000 Hectares and above of Gross Command Area can submit their information for inclusion in the register. The irrigation projects approved by National Committee/ ICID Central Office for inclusion are entitled to Certification. Members are also requested to encourage all irrigation project owners, managers, and researchers across the world and especially in our member countries for contributing to the register. This facility is also extended to non-member countries if the information is received from an authorized agency. The review process and other details are outlined on the portal < <https://wip.icidevents.org/> > in detail.



**NOTES FOR CHAIRPERSON:**

Draft minutes of this meeting to be submitted to ICID Secretariat after the meeting.

**A. Attendance of members at 2018 and 2019 meetings**

7.

Sr. No.	Members	Member from	2018		2019		Remarks
			Self	Contributed by mail	Self	Contributed by mail	
1.	VPH Dr. Ding Kunlun, Chair (China)	2017	•	•	•		
2.	Ms. Mary Jean M. Gabriel, Chair, WG-IDM (South Africa)	2017	•		•		
3.	Dr Yu-Chuang Chang from WG-IOA (Chinese Taipei)	2017	•	•	•		
4.	Dr. A.K. Randev, Chair, WG-SON-FARM (India)	2017	•		•		
5.	Mr. Bernard Vincent, Chair, WG-SDRG (France)	2017	•	•	•		
6.	VPH Ian Makin, Chair, WG-M&R (Sri Lanka)	2017	•		•		
7.	Dr Masaomi Kimura (Japan)	2020					
8.	Representative of FAO						
9.	Representative of IWMI		•				
10.	Representative of ADB						



**Priority wise listing of MTD Chapters**

<b>Category 1</b>	<b>Category 2</b>	<b>Category 3</b>
(5) Head works; <b>(WG-IDM)</b>	(2) Hydrology; <b>WMO, UNESCO, IAHS</b>	(1) General (statistics, units etc.);
(6) Design of irrigation canals; <b>(WG-IDM)</b>	(3) River hydraulics;	(4) Reclamation;
(7) Canal structures; <b>(WG-IDM)</b>	(10) Pumping stations (lifting devices);	(14) Construction materials;
(8) Project water management; <b>(WG-IDM)</b>	(18) Soil and water conservation;	(15) Construction techniques and equipment;
(9) Wells and drilling;	(22) Systems analysis;	(19) Environmental impacts;
(11) Irrigation systems and distribution of irrigation waters; <b>(WG-IOA)</b>	(24) Project planning;	(21) Computer technology;
(12) On-farm water management; <b>(WG-SON-FARM)</b>		(23) Hydraulic research;
(13) Design and construction of drainage systems; <b>(WG-SDRG)</b>		(25) Climate change
(16) Automation in irrigation, drainage and flood control systems; <b>(WG-M&amp;R)</b>		
(17) Operation, maintenance and management; <b>(WG-M&amp;R and IDM)</b>		
(20) Flood control; <b>(WG-CAFM)</b>		

